

Downloaded via the EU tax law app / web

???????????????????? C-53/09 ??? C-55/09

Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

????

Loyalty Management UK Ltd

???

Baxi Group Ltd

(????????? ??? House of Lords ??? ??? ?????? ?????????????? ??????????)

«???? ?????? ??? – ???? ?????????? ??? ?????? – ????????? ?????????????? ??? ?????????? –
????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????
??? ?????????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?? ?????? – ?????? ??? ??????????????????
??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??
????? – ?????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?
????????? ?????????????? ?? ??????»

????????? ??? ??????????

1. ?????????????????? ?????????????? – ?????????????? ??? ?????????????? – ?????? ?????????? ?????????? –
?????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?????? – ?????? ?????????????? ??? ?????? – ?????????? ???
????????????????????? ?????? ?????????? – ?????????????????? ? ?????????????????? ?????? ??? ?? ??????????????????
?????? ??? ??? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ??????????????

(????????? 77/388 ??? ??????????????, ?????? 5, 6, 11 A § 1, ?????????? a?, ??? 17 § 2)

2. ?????????????????? ?????????????? – ?????????????? ??? ?????????????? – ?????? ?????????? ?????????? –
?????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?????? – ?????? ?????????????? ??? ?????? – ?????????? ???
????????????????????? ?????? ?????????? – ?????????????????? ? ?????????????????? ?????? ??? ?? ??????????????????
?????? ??? ??? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ??????????????

(????????? 77/388 ??? ??????????????, ?????? 5, 6, 11 A § 1, ?????????? ??, ??? 17 § 2)

???, ?? ?????, ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??
???? ?????????????? ????? ?????? ?? ?????????????????? ???????.

?????????, ?? ?? ?? ?? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ????? ???,
????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ????? ??
????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????
?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ??????????????????, ???????, ? ?????????????? ??????????????????
????????????? ?? ??, ?? ?????????? ?? ?? ?????? ??????????????????, ?????????????? ?? ??????
????????????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ??
?? ?????? ??????????????. ?????????, ?? ??????? ?????????????, ?????????????? ?????? ?????????? ??????,
????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ??????? ?????????????????? ?? ?????????? ??????
?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????
?????????, ? ??????? ??????? ?? ? ??????? ?????????????? ? ?????? ?????????????? ?? ??????????
????????? ?????? ?????????, ???????, ?? ? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?????
????????, ?????????, ?????????? ?? ?????????? ??????????????. ?????????, ? ?? ?? ?????? ??
????????, ?????????????? ? ?????? ?????????? ?????? ? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
????????? ??????, ?? ?? ?? ?????? ?? ??????? 2, ??????? 1, ?????, ? ?????????????? ?? ?? ??
????? ?????????? ? ?? ??????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ???.
?????????????????, ?? ????? 11 ?, ?????????????? 1, ?????????? ??, ?? ?????????? ?????????????? ?? ??
????????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ??????. ?????????, ??????? ? ?????????????? ?? ?????????? ??
???????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????
?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??????????????????
????????? ?? ??????? ?????????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?
????????????? ?? ??????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????? ??
????????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??
????????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????? ??

?????????, ??' ?? ?????????? ?? ?????????????????????????????? ?? ?? ??????? ?? ??????????????????
????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????, ?? ?????? ??????????????
????? ?? ?????????????????, ?????? ? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?? ??????????
????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?
????????????????????? ?????????????????????? ?? ?? ?????? ??????, ? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??
?????????, ??????? ?? ??????? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????. ?????????????, ? ?????? ???????
????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??????????, ?? ? ?????????? ???????
?? ?????? ?????????????? ?????????????, ?? ?????? ?????????????????? ? ?????????, ?? ?? ?????? ??????? ??
????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ???????, ?????? ?? ?????????????? ?????????,
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??????? ? ?????????????????? ???
????????????????????.

(??, ?????????? 22, 41-43, 48, 55-56, 58, 61-63, 65 ?? ??????????)

????????? ?? ?????????????????? (????????? ??????)

?? 7?? ?????????????? 2010 (*)

«????? ??????? ?? – ?????? ?????????? ?? ?????? – ?????????? ?????????????? ?? ?????????? –

????????? ?????????????? ??????? ??? ??????? ??? ?????? ?? ??????? ?????????? ?????????
??? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ??????????????? ?? ????? – ????? ??? ?????????????????
??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ????? ????? ?????????????? ?? ??????? ?????????????? ??
???? – ????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??????? ?????? ??? ??????????????? ??? ??????????????? ?
??????? ??????????? ?? ?????»

???? ?????????????????????? ??????????? C?53/09 ??? C?55/09,

?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??????????? ??? ?????????? ?? House of
Lords (????????? ??????????), ?????????? ??? ??????? 234 ??, ?? ?????????????? ??? 15?? ??????????????
2008, ??? ?????????????? ??? ?????????????? ????? 6 ??? ????? 9 ????????????????? 2009 ???????????????,
????? ??????

Commissioners for Her Majesty’s Revenue and Customs

?????

Loyalty Management UK Ltd (C-53/09),

Baxi Group Ltd (C-55/09),

?? ?????????????? (????????? ??????),

????????????? ??? ????? J. N. Cunha Rodrigues, ?????????? ??????????, A. Arabadjiev, A. Rosas
(????????????), U. Löhmus ??? P. Lindh, ???????????,

????????? ??????????????: P. Mengozzi

?????????????: L. Hewlett, ?????? ?????????????? ??????????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??’ ?????????????????? ?????????????? ???
21?? ?????????????? 2010,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

- ? Loyalty Management UK Ltd, ?????????????????????? ??? ????? G. Sinfield, solicitor, ??? D. Milne, QC,
- ? Baxi Group Ltd, ?????????????????????? ??? ????? B. Cooper, solicitor, ??? D. Scorey, barrister,
- ? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ????? L. Seeboruth ??? S. Hathaway, ?????????????????? ??? ??? R. Hill, barrister,
- ? ?????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ????? K. ?????????????? ??? I. ?????????????? ?????? ??? ??? M. ??????????????????,
- ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ????? M. Afonso ??? R. Lyal,

????????? ??? ?????????????? ??? ??????, ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????, ?? ?????????????? ???
????????? ?????? ?????????? ?????????????,

????????? ??? ??????????

?????????

1 ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? 5, 6, 11, A, ?????????????? 1, ?????????? ??, ?????? ??? 17, ?????????????? 2, ?? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? 28??, ??????? 1, ??? ?????? ?????????? 77/388/??? ??? ??????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? – ?????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????? (?? ????. ????. 09/001, ?. 49), ?????? ?????????????????????? ?? ??? ?????????? 95/7/?? ??? ??????????????, ??? 10?? ?????????????? 1995 (?? L 102, ?. 18, ??? ??????: ?????? ?????????).

2 ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ?????? Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs (??? ??????: Commissioners) ??? ?? Loyalty Management UK Ltd (??? ??????:LMUK) (????????? C-53/09) ??? ??? Baxi Group Ltd (??? ??????: Baxi) (????????? C-55/09) ?????????? ?? ??? ?????????????????????, ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????? (??? ??????: ???), ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????, ?????????????????, ? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ??????.

?? ?????????? ??????????

? ?????????????????? ??? ??????????

3 ?????? ?? ?????? 2, ????????? 1, ??? ?????? ??????????, ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ??????.

4 ?????? ?? ?????? 5 ??? ?????????? ?????????:

«1. ?? “????????????? ?????????” ?????????????? ? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????.

[...]

6. ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????, ? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????????? ???, ?? ?????? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????? ? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ? ?? ?????? ?????????????????? ??????????, ?????????????????, ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????????, ?????? ?? ?????? ?????? ? ?? ?????????????? ??? ?????????????, ?????? ?????????????????????? ?????????????? ??? ?????? ? ?????????? ?????????? ??? ??? [???]. ??? ?????????????????????????, ?????????, ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ??????????????????.

5 ?? ?????? 6 ??? ?? ?????? ?????????? ?????????:

«1. ?? “????????? ??????????????” ?????????????? ?????? ?????? ? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? 5.

[...]

2. ?????????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????:

[...]

?) ? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ? ??? ?????????????????? ??? ?, ?????????????????, ??? ?????????? ?????????? ?????? ???

?????????? ???.

[...]»

6 ?? ????? 11, A, ?????????? 1, ????????? ??, ??? ????? ????????? ???????:

«A. ??? ?????????? ??? ??????

1. ????? ?????????? ??? ????? ??????:

?) ??? ??? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??????????, ?????? ??? ?????????????? ?????????? [??? ?????????? ??, ?? ??? ??] ?????????? ?????????? ??? ??????????????, ??? ?????? ?????? ? ?????????? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ? ?????????????? ? ? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????????, ??? ?????? ? ?????? ?????????, ?????????????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ??????».

7 ????? ?? ????? 17, ????????????? 2, ??? ?????????????? ??? ?? ????? 28??, ?????? 1, ??? ??????????:

«???? ?? ?????? ??? ?? ?????? ? ?? ?????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ???, ? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??????».

?) ??? ?????????????? ? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? [???] ??? ??????, ??? ??? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ??? ??????????????, ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ????? ?????? .

?) ??? ?????????????? ? ?????????????????? [???] ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????.

?) ??? [???], ? ??????? ?????????????? ????? ?? ????? 5, ?????????????? 7, [????????? ??], ?? ????? 6, ?????????????? 3, ??? ?? ????? 28?, ?????????????? 6.»

8 ?? ????? 14, 16, 24, 26, 73, 74 ??? 168 ??? ????????? 2006/112/?? ??? ??????????????, ??? 28?? ????????????? 2006, ????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?????? (EE L 347, ? 1), ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? 5, 6, 11, A, ?????????????? 1, ?????????? ??, ?????? ??? 17, ?????????????? 2, ??? ?????????????? ??? ?? ????? 28??, ?????? 1, ??? ?????? ??????????.

?? ??????? ???????

9 ??? ?? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? 2, 5, 19, 24, 25, ??? 26 ??? ?????? ??? 1994 ????? ??? (Value Added Tax Act 1994), ?????? ??? ?? ?????????????????? 4, ?????????????? 1 ??? 5, ??? 6, ?????????????? 6, ??? ?????? ??????. ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??????????.

?? ?????????? ??? ??????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??????????????

????????? C-53/09

10 ? LMUK ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ??????????. ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ??????????????, ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????. ?????????? ??????????

?????????? ?? ?????????? ???, ?????????????, ?? ???????, ?? ???????????, ?? ???????
????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????
????????????????? ??????? ?? ???????, ?? ???????, ? ?????????????? ?? ????????? ??????????????,
?? ?????????????? ? LMUK, ?? ?? ?????????????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????
?? ????? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????????.

11 ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??
?????????. ??? ? ?????????? ?????????????????? ??????? ??????? ?????????, ??????? ?? ?????? ????
????????? ?? ?????????? ??, ?????? ??????? ?????? ?? ?????????? ??????. ?? ?????? ?????????????? ?? ??????
????????????????.

12 ??? ?????????? ?? ?????????????? ??????, ?? ?????????? ??????????????? ????? LMUK ??????????
????? ?? ?????? ??????? ?? ??????????????. ?????????????? ??????? ?? ??????? ?????? ?? ??
????????????, ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ??????????????????. ?? ?????????????? ???????????
?? ?? LMUK ?? ??????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????????? ??????? ?? ??????????????
«?????? ?????????????».

13 ?? ??????????????? ?????????? ?????? ?? LMUK ??????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?? ??
?? ?? ?????? ????????. ??? ? LMUK ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????, ??
Commissioners ?????????? ?? ? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ??
????????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ???????????????,
?? ?????? ?? LMUK, ?????? ?????? ?? ?????????, ??????? ?? ?????????? ?????? ??????????????? ?? ?? ?
?? ?????? ?? ?? LMUK. ?? Commissioners ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ??????????
?? ??????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??????? ?? ??????????????? ?? ?????? ?????? ?????
????????? ?? ??, ?????? ??????????, ? LMUK ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????
????????? ?? ?? ??????????????? ??????.

14 ? LMUK ??????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? VAT and Duties
Tribunal. ?? ?? ?????? ??????????????? ??????? ?? ?? ?????????????? ??????? ?????? ?????? ?????????? ??
????????????????????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ??????????
?????????????? ?????? ?? LMUK.

15 ?? Commissioners ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? High Court of
Justice (England & Wales). ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? VAT and
Duties Tribunal ?? ??????? ?? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??
?? ?? ?? ?????? ??????? ?????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????, ??
????????????????? ?? ?? LMUK, ??????? ?? ?????????????? ??????. ?? Commissioners ??????????????
????????? ?? «????????????????? ??????????????» ?????????? ?? High Court of Justice (England & Wales),
?? ??????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????, ??
?? ?????????????????? ??????????????? ??????? ?????? ?????? LMUK, ?????? ? LMUK ?????????? ?? ??????
????????? ?? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????
?????????, ???' ?????????????? ?? ??????? 5, ?????????????? 6, ?? ?????? ??????????. ?? High Court of
Justice (England & Wales) ?????????? ?? ??????????????? ??????????????? ?? Commissioners.

16 ? LMUK ?????????????? ?? Court of Appeal (England & Wales) ?? ?????????????????? ??
????????? ?? High Court of Justice (England & Wales). ?? Court of Appeal (England & Wales)
????????? ?? ? LMUK ??????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ??????????????? ?? ?? ??????????
?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? LMUK. ?????? ??????????, ? LMUK ??????????????? ??
????????? ?? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????.

17 ?? Commissioners ?????? ?????? ?????????? ??? ?? House of Lords ?????? ???
????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ????? ??? ?????????? ??? ?????????? 2006/112, ??????
?????? ??????????, ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????

18 ??? ??? ?????????? ??????, ?? House of Lords ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ???
????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????:

«????? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????? ????? (??? ?????: ??????????????) ?????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? [...] ??? ??????????
??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ??????????????:

?) ?????????????? ?? ?????????? ??????????, ????? “?????????” ?????? ??? ??????? ?? ?????????
????????????? “?????????” ?????? ?????? ?????????? ?????? [...] ?? ?????????? ?????????????? ??????? ? ??????????????
??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??????????????.

?) ?????????????? ?? ?????? [?????????] ??? ?????????????? ???, ?????? ?????? ?????????????? ??????? ???/?
????????????? ??? ?????? ??????????, ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????
????????? ???/? ??????????????.

?) ?????????????? ?? ?????????? ?????????? (“????????????????”) ?????? ??? ??????? ?? ?????????????????
?????????????, ??????? ??????, ?? ?????????? ?????? ???/? ?????????????? ?????? ?????? [?????????] ?? ??????
????????????????? ??? ??? ?????????????? ? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??????, ??????? ??? ?????????? ???
[????????] ???, ??? ??????????????, ? ?????????????????? ?????????????? “?????? ??????????????” ???
????????????????????? ?????????? ?? ??? ??????? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ??? ??????????????????
????????????????? ?????? ?? ?????????? ??????????.

1) ??? ?????????????????? ?? ?????? 14, 24 ??? 73 ??? ?????????? 2006/112[...] (?????? ??????? 5, 6
??? 11, A, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? [??????] ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ???
????????????????? ? ?????????????????? ?????? ?????? ??????????????????;

2) ??????????????, ?????? ?? ?????????????? ?????? ??? ??????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ???????
??? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????????????? ??:

?) ?????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ???
????????????????? ?

?) ?????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??????? ???/? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??????
????? [?????????] ?

?) ?????????????? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ???
????????????????? ??? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ?????????? ???/? ?????????????? ??? ?????? ??????????????????
????? [????????];

3) ?? ? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????, ?????? ??
?????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????????????????, ???
????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????? ?????? [????????], ?? ?????? ?????????? ??? ??????????????
????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ???
?????? ??????????;»

????????? C-55/09

19 ? Baxi ?????? ?????? ?????? ??????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????????? ??? ??????
????????? ?????????????? ??????????????????. ?????? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ??????????????

??? Baxi, ??? ?????????? ??????? ??? ??? ?????????? ??? Baxi ??? ??? ?????????????? ???
?????? ??? ??????? ??? ??????? ??? ?????????????? ?????????????? ????????

28 ?? House of Lords ??????? ??? ?????? ?????????? ??????? ?????????????? ??? ?????
Commissioners, ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ???
????????? 2006/112, ?????? ?????? ?????????, ?????????????? ?? ??????????? ??? ??? ???????????
????????? ??? ???????????.

29 ??? ??? ?????????? ??????, ?? House of Lords ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ???
????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????:

«????? ?????????????? ???

?) ? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ???
????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????? ?????????????????
“?????????” ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????? ?????????????? ??????? ??? ??????.

?) ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ??
????????????????? ?????????? ??????????.

?) ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?????? ?? ??? ?????????????? ???
????????????????? ?????????? ?????? ??? ??????,

1) ??? ?????????????????? ?? ?????? 14, 24, 73 ??? 168 ??? ?????????? 2006/112[...] (?????? ??????
5, 6, 11 A, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? 17, ?????????????? 2, [?? ?? ?????????????? ???
????????????? ??? ?? ?????? 28?, ??????? 1,] ??? [????? ??????????]) ?????? ?????? ??? ?????????? ???
?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??????????;

2) ??????????????, ?????? ?? ?????????????? ?????? ??? ??????? ??? ?? ?????????? ??? ??????????
????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????????????????????;

?) ?????? ?? ?????????????? ??? ??? ??????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????? ???
????????? ?????? ??????.

?) ?????? ?? ?????????????? ?? ??????? ??????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??????? ??? ???
????? ?????????? ?????? ?????? ??????????.

?) ?? ?????????????? ?? ?????? ??? ??? ??????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????? ???
????????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ??? ?????????????? ??????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????? ???
????????? ?

?) ?? ?????????????? ??? ??? ??? ??????? ?????????????????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????
????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??????;

3) ?? ? ?????????? ??? ?????????? 2 ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?? ??????
?? ?????????????? ??? ??? ??????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??????
????? ??? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ???
????? ?????????? ??????? ??? ?? ??????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????? ?????? ??????
?????????, ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ??????? ??
????????????????? ? ?????????? ??????? ??? ??? ?????? ??????????;»

???????????? ?????? ?? ?????????? ?? ? ?????????????? ??? ?????, ?????? ??? LMUK
????????????, ??? ??? ?????????? ?????? ??? ????? ?????????????? ????? ????? ????????? ????/?
????????? ?? ?????? ??? ??????, ??? ??? ?????? ?????????? ??? ????? ?????????????? ????? ???
?????????.

37 ???? ??????? C-55/09, ?? ?? ??? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????? ??? ?? ???
??? ?????????? ? Baxi ??? @1 ?????? ?? ?????????? ?? ? ?????????????? ??? ?????, ??????
??? Baxi, ???????????, ??? ??? ?????????? ?????? ??? ??? @1 ??? ???? ?????????? ???, ?
????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ???
????? ??? ?????????? ? Baxi ??? @1, ?????? ? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ??????????
????????? ??? ?????, ??? ?????????? ? Baxi ??? @1, ??? ? ??? ???? ???? ???? ? @1
????????????????? ?? ??? ???? , ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ? ?????????
???? ?????????? ??? Baxi.

????????? ??? ??????????????

38 ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ??????????????, ??? ???? ??? ??? ??? ??????
??? ??? ??????????, ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??????????, ?????????????? ?????????? ??????
????????????????? ?????????? ?????????? ????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????, ?????? ???
??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ????? ?? ?????????????? ?????????????? ???
?????????, ??? ???? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? (??., ?????? ?????, ?????????? ??? 3??
????????????? 2006, C?475/03, Banca popolare di Cremona, ?????????? 2006, ? I-9373, ?????? 21).

39 ?????????????????? ?????? ??? ? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????
????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? (??., ??????, ????
????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ????? ?????? ??? ???,
????????????? ??? 20?? ?????????????? 1997, C?260/95, DFDS, ?????????? 1997, ? I-1005, ?????? 23,
??? ??? 28?? ?????????? 2007, C?73/06, Planzer Luxembourg, ?????????? 2007, ? I-5655, ?????? 43,
????? ???, ??????????, ??? ???? ???? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ???
????????, ???' ??????????, ?????????? ??? 6?? ?????????????? 2003, C-185/01, Auto Lease Holland,
????????? 2003, ? I?1317, ?????????? 35 ??? 36).

40 ??? ?? ??? ??? ?????????????????? ?????, ??????, ?????????????? ?? ?????? ?????????? ???
????????????????? ?????????????, ?? ??????????????????, ??????, ? ??? ???? ?????????????? ???
????????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ????? ?????????? ?????? ??????????????
????????????????? ??????????.

41 ??? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??????????????
????????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ??????????????????
??? ?????? ??? ???? ?????????????? ??????????. ??? ???? ? LMUK ??? ?????????? C?53/09 ??? ?
@1 ??? ?????????? C-55/09 ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ???
????????????????? ??????.

42 ? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ???, ??? ?????????? ??? ?? ???
?????????????????, ?????????????????? ??? ???? ?????????????? ?????? ?????????? ????, ??? ?????????? ??
????????????????? ?????? ?? ?????? ??? ???, ??? ???? ?????? C?53/09, ?? ??????????????.

43 ??? ?? ?????? ?? ? ?????????????? ?????, ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?????, ??????????
????? ???, ?????? ?? ?????????????? ??, ?????? ??? ?????? 2, ?????? 1, ??? ?????? ?????????,
????????? ?????????? ?????? ? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????
??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ? ?????? ?????????? ??? ?????? ???
?????????????.

53 ????? ????? ???? ?????????????? ?????????????? ???, ??? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??????????, ????? ???? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ???? ?????????? ???? ???? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????, ?? ?????????????? ?????????? ???? ? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ???? ?????? ??? ?????????? ???? ?????????????????? ?? ??? ??????????, ?????? ? ?????????????? ??????????, ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ??????????, ??????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????? (??., ?????????, ?????????? ??? 27?? ?????????? 1999, C-48/97, Kuwait Petroleum ????????? 1999, ? I-2323, ?????? 31).

54 ??????????????, ?? ?????????????? ?????????????? ??? ? ??????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????, ???????, ??? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ??????????, ??????????, ?????????????? ??? ?????????? ?????????? (??., ?????????, ?????????? Kuwait Petroleum, ?????????????????, ?????? 28).

55 ?? ?????? ??????? ??? ?????? ??????? ?????????????? ? ??????? ??????? ??? ? ??????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ??????????, ???????, ??? ? ?????????????? ??? ??????? ?? ?????????????? ??? ??????????, ??????????, ?????????????? ??? ?????????? ??????????

56 ????? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????, ? ?????? ?????????? ??? ??????????, ??? ?? ?????????????????????? ?????????? ??????? ? ??????? ?????????????? «?? ?????????? ?????????», ?????? ??? ?????????? ??? ????????? 2, ????????? 1, ??? ?????????, ?? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ??????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ? ??? ??????? ??????????????. ??????????, ?? ??????? 11, A, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????.

57 ?????????, ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? C-53/09 ?????????????? ???, ? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????? LMUK ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ??????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??????????????, ? ?????????????? ??? ??????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????, ?? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??????

58 ????? ?????????? C-55/09, ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ??? ??? @1 ????? Baxi ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ? ?????????????? ??? ?????????????????? ? ?????????????? ??? ?????????????????? ? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? @1 ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? @1 ?????????????????? ?? ?????? ?????, ?? ?????? ??? ?????????????? ? Baxi ????? @1 ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????

59 ????? ?????????? C-55/09, ? Baxi ?????????????? ?????? ??? ? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????????, ?????????? ?????? ??????????????

60 ?????????, ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ???, ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????????, ?????????? ?? ?????????????????? ??????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ??????? ?????????????? ? ?????? ?????, ?????????????????? ?? ?????????????????, ???????, ?? ?????????????? ??? ??? ? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ? ??? ?????????? ?????????? ???, ?????????????, ??, ??????

????????? ??????????, ? ?????? ???? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????
? ?????? ?????????? (??., ????????, ??????? ??? 29?? ??????? 2007, C-111/05, Aktiebolaget
NN, ??????? 2007, ? I-2697, ?????? 21 ??? ?????? ?????????????? ??????????).

61 ??? ?? ??????? ?????? ?????????????? ?????? ????????? C-55/09 ?????????? ??? ?? ?????? ???
????????? ? Baxi???? @1 ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ??
????? ?????????????? ??? ?????????????? ???, ?????????, ? @1 ?????????? ??? ?????????????? ?????????
??? ?????????????? ??? ?????????? ??????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ??????
????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?????.

62 ????????? ??????, ?????? ?????????? ?????????? ?????? ? ?????????????? ??? ?????????? ??????????
??? ??? ? ??????????, ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? C-55/09 ???????
?? ?????????? ?? ??? ?????, ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ???????.

63 ?? ??????????, ? ?????? ??????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????
????? ?????????? ??? ? ?????????? ??????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ? Baxi,
??? ??? ?????? ??????? ??? ?????????????? ? @1 ??? ?? ?????????????? ?? ?????, ?????? ??
????????????? ?????????, ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ? @1 ?????
Baxi.

64 ??????????, ?????? ????????? C-53/09, ? LMUK ?????????????? ?? ??? ?????????? ???
????????????? ?????????????????? ??? ???, ?? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ???
????????????? ??? ?????????????? ??? ? ?????????????????? ?????????? ??????????. ??????? ??? ???????
????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ??????????

65 ??? ?? ??? ??? ??????????????????, ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ???,
??? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????? ?????????????,
?? ?????? 5, 6, 11, A, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? 17, ?????????????? 2, ?????? ?????????????? ???
?? ?????? 28??, ??????? 1, ??? ?????? ?????????, ?????? ??? ??????? ???:

– ?? ?????? ??? ?????????????? ? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????
????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????????????, ?????? ?????????
C?53/09, ?? ? ?????????????????? ??? ?????? ??????????????, ??? ??? ?????????? ??????? ?????? ?????
????????? ???/? , ??????????????, ??? ??? ??????? ?????????????? ?????? ??????. ??????? ?? ???????
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ??????? ??? ?????????????
??? ??????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ???????, ???

– ?? ?????? ??? ?????????????? ? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????
? ??????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????????????, ?????? ????????? C-
55/09, ??? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??????????????, ??? ??? ??????????
????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?
????????????????? ??? ?????????????????? ??????? ?????? ??? ?????????? ??????

??? ??? ?????????????? ???????

66 ?????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??????? ??????
??? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????, ?' ?????
????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??????. ?? ?????? ??? ?????? ??????????????
????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????????, ?????? ??? ?? ??? ??????????, ??? ??????????????

??? ?????? ??????? ???????, ?? ?????????????? (????????? ??????) ??????????????:

**??? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ???????
?????????????, ?? ?????? 5, 6, 11, A, ?????????????? 1, ?????????? ??, ?????? ??? 17,
????????????? 2, ?????? ?????????????? ??? ?? ?????? 28??, ??????? 1, ??? ?????? ??????????**

77/388/??? ??? ?????????, ??? 17?? ????? 1977, ??? ?????????????? ??? ??????????
??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ????? ?????? ?????? ?????????? – ?????? ?????????
????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????, ????? ?????????????????? ??
??? ??????? 95/7/?? ??? ?????????????, ??? 10?? ?????????? 1995, ?????? ?? ??????????????
??? ??? ??????? ???:

– ?? ????? ??? ?????????????? ? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????
????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????????????
????? ?????????? C?53/09, ?? ? ?????????????????????? ??? ?????? ??????????????????, ??? ??? ?????????????
????????? ?????? ?????? ?????????? ???/? , ?????????????????, ??? ??? ?????????? ?????????????? ?????
?????????. ???????, ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????
????????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??
????????????? ?????????, ???

– ?? ????? ??? ?????????????????? ? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????
????????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??
????????????????, ?????? ?????????????? C?55/09, ??? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ???
????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?? ??????? ???
????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ??????
????? ??? ?????????????? ???????.

(?????????????)

* ?????????? ??????????????????: ? ???????????.